image
THE WALKING DEAD
23
$2.99
$3.65 CAN
KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD
DESENHO E ARTE-FINAL

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA

TONY MOORE
CAPA

VON DEWS!
TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

FOR IMAGE COMICS

Erik Larsen — Publisher
Todd McFarlane — President
Marc Silvestri — CEO
Jim Valentino — Vice-President
Eric Stephenson — Executive Director
Jim Demonakos — PR & Marketing Coordinator
Mia MacHatton — Accounts Manager
Laurenn McCubbin — Art Director
Allen Hui — Production Artist
Joe Keatinge — Traffic Manager
Jonathan Chan — Production Assistant

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #23. November 2005.
Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2005 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured in this issue), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA

NÃO DIGA ISSO!!

MINHA NAMORADA ACABOU DE TENTAR SE MATAR!! VOCÊ ACHA QUE NÃO ME SINTO CULPADO POR ISSO?
VAI SE FERRAR!
WHUMP!
ELI TENHO QUE TE OUVIR DIZENDO QUE É MINHA CULPA?
VOCÊ ACHA MESMO QUE ELI TENHO QUE ESCUTAR ISSO AGORA?! VOCÊ PERDEU A RAZÃO?!
VOCÊ SABE O QUÊ VOCÊ FEZ.
VOCÊ PRATICAMENTE CORTOU OS PULSOS DELA POR ELA.
CALA BOCA!
WHUD!

EU...
WRAMM!
... NÃO...
WRAMM!
... MATEI ELA!
WRAMM!
EU NÃO MATEI ELA.

JÁ TERMINOU?

PONHA ISSO NA SUA CABEÇA. SE CAROL MORRER, É SUA CULPA! QUERO QUE VOCÊ PENSE NISSO DA PRÓXIMA VEZ QUE ESTIVER SE ENGRAÇANDO COM A "LADY MISTÉRIO".
E TRATE DE SE ACALMAR, CARAMBA! A VERDADE DÓI?
NÃO ME ACERTE OUTRA VEZ, PORRA!
VOCÊ ESTÁ LOUCO. JÁ PERDEU A CABEÇA.
EU? VOCÊ ACHA QUE PERDI?! ACHA QUE EU ESQUECI O QUE ACONTECEU ENTRE VOCÊ E CHRIS NOS CHUVEIROS?
LEMBRO EXATAMENTE O QUE VOCÊ FEZ!
É... EU MATEI CHRIS... TÁ CERTO!
MATEI! ELE A SANGUE FRIO!

ELE MATOU A MINHA FILHA! ELE ATIROU NA CABEÇA DELA! ELE ESTAVA TENTANDO SE SUICIDAR COM ELA! E PELO QUE EU SEI, EU SÓ FINALIZEI O SERVIÇO.
E EU GOSTEI DISSO. DEPOIS DE TODOS ESSES MESES E O INFERNO PELO QUAL EU PASSEI... É QUASE A ÚNICA COISA QUE EU GOSTEI!

EU ME TORNEI UM ANIMAL COM ELE... EU O RASGUEI TODO E OBSERVEI ELE PEDINDO POR MAIS!
EU TIVE QUE CARREGAR SEUS PEDAÇOS PRA FORA E QUEIMÁ-LO ANTES QUE ALGUÉM ACORDASSE, PARA QUE NINGUÉM VISSE OS HORRORES QUE EU FIZ COM O GAROTO.
E EU ADOREI CADA MINUTO PELO QUAL O MALDITO FOGO O INCINERAVA!
E NÃO ESTOU ENVERGONHADO.

EU NÃO ESTOU ENVERGONHADO!

VOCÊ NÃO ESTÁ ENVERGONHADO EM SER UM ASSASSINO?
ELI MATEI POR RAZÕES CORRETAS. EU O ASSASSINEI. SIM... MAS FOI JUSTIFICÁVEL.
ELE MATOU MINHA FILHA. SANTO DEUS!
ELI NÃO SEI DIREITO O QUE TÁ ACONTECENDO ENTRE VOCÊS DOIS, MAS POR FAVOR... ACALMEM-SE. SÉRIO MESMO, CARAS... VOCÊS SÃO AMIGOS. NÃO FAÇAM ISSO.
VOCÊS DOIS PODEM ACABAR SE MACHUCANDO DE VERDADE.
É, GENTE... POR FAVOR. DEPOIS VOCÊS VÃO SE LAMENTAR POR ISSO.
VOCÊ TEVE UM MOTIVO... MAS ISSO AINDA É ASSASSINATO, TYRESSE.
VOCÊ MATOU O CHRIS E PODE MUITO BEM TER MATADO A CAROL TAMBÉM.
ISSO TAMBÉM É ASSASSINATO? VOCÊ DISSE ISSO MESMO?! MEU ASSASSINATO FOI JUSTIFICADO!
MAS O SEU FOI?

E O DEXTER?
VOCÊ QUER JOGAR NA MINHA CARA?! ENTÃO, VAMOS POR TUDO EM PRATOS LIMPOS!
POR ACASO, VOCÊ ESQUECEU DELE?
VOCÊ ESTÁ QUERENDO VER SANGUE, NÃO É, TYREESE?
CERTO... ELI MATEI O DEXTER. VI UMA OPORTUNIDADE DURANTE O ATAQUE DE ZUMBIS E A AGARREI. ATIREI NELE. SABIA QUE TODO MUNDO PENSARIA QUE ERA UMA BALA PERDIDA E DEIXEI QUE PENSASSEM QUE FOI ISSO QUE ACONTECEU.
DEXTER TINHA AMEAÇADO NOS EXPULSAR DA PRISÃO. NOS MANDAR DE VOLTA PRA ESTRADA. ELI NÃO PODIA PERMITIR ISSO.
NÃO DEIXARIA.

CÊS ME PUSERAM NO COMANDO. EU CARREGUEI NO OMBRO AS RESPONSABILIDADES DE TODO MUNDO AQUI. PASSEI POR CIMA DAS MINHAS NECESSIDADES PRA MANTER TODOS A SALVO.
AI, EU ATIREI NO DEXTER.
NÃO VOU ESCONDER ISSO. MAS EU SEI QUE DEVO PARECER UM TOTAL HIPÓCRITA NA FRENTE DE TODO MUNDO.

E NÃO VAI DEMORAR MUITO ATÉ AS PESSOAS COMEÇAREM A QUESTIONAR MINHA DECISÕES DEPOIS DISSO. DEVO PERDER TODA A EFETIVIDADE DA LIDERANÇA.
E DE NOVO. VAI SER RUIM PARA O GRUPO

VOCÊ TEM O BEM-ESTAR DO GRUPO SEMPRE EM MENTE, NÉ?
QUE BESTEIRA!

A PRIMEIRA VISTA. PODE SER. MAS EU VEJO ISSO ESCRITO NA SUA CARA! AS MERDAS QUE VOCÊ TEM PASSADO. AS COISAS QUE VOCÊ TEM FEITO PRA SOBREVIVER. ESPECIALMENTE, MATAR O DEXTER.
TUDO ISSO ESTÁ TE DANDO UMA SEDE DE SANGUE.

VOCÊ ESTÁ COMEÇANDO A GOSTAR DAS COISAS QUE FAZ. VOCÊ É SEMPRE O PRIMEIRO A ESTAR PREPARADO PARA AGIR QUANDO ALGUMA COISA DÁ ERRADO.
EU VEJO EM SEUS OLHOS. EU VI QUANDO VOCÊ MUTILOU O ALLEN.
VOCÊ GOSTOU DAQUILO!!

WRAMM!
COMO VOCÊ OUSA?!

FIZ AQUILO PARA SALVÁ-LO

QUE FOI?! VAI ME MATAR AGORA?!
VOCÊ IRIA TÃO LONGE?!
KRAK!
ANDA, MATA! FAZ ISSO!!
ME MATA, PORRA!!
NÃO SOU UM AS-SASSINO!!
ENTÃO PARE DE AGIR COMO UM!
WRAHH!
ENTÃO PARE DE AGIR COMO UM...
NÃO SOU UM ASSAS-SINO
RICK!
NÃO SOU..

RICK!!
WHUD!

THOOM!
AH!! DROGA!!
MEU PÉ!!
IOIO. AGH!
JESUS CRISTO, CARAS. VOCÊS VÃO ACABAR MATANDO UM AO OUTRO!
É. POR FAVOR, DÊEM UM TEMPO COM ISSO!
RICK, CÊ TÁ BEM?

WRAMM!
ME DEIXA!!
VOCÊ... TENTOU ME MATAR? ME CHAMOU DE ASSASSINO E TENTOU ME MATAR?
EU NÃO EMPURREI VOCÊ... VOCÊ DESMAIOU E DESABOU DE LÁ
DESMAIEI?!
QUE NADA!!

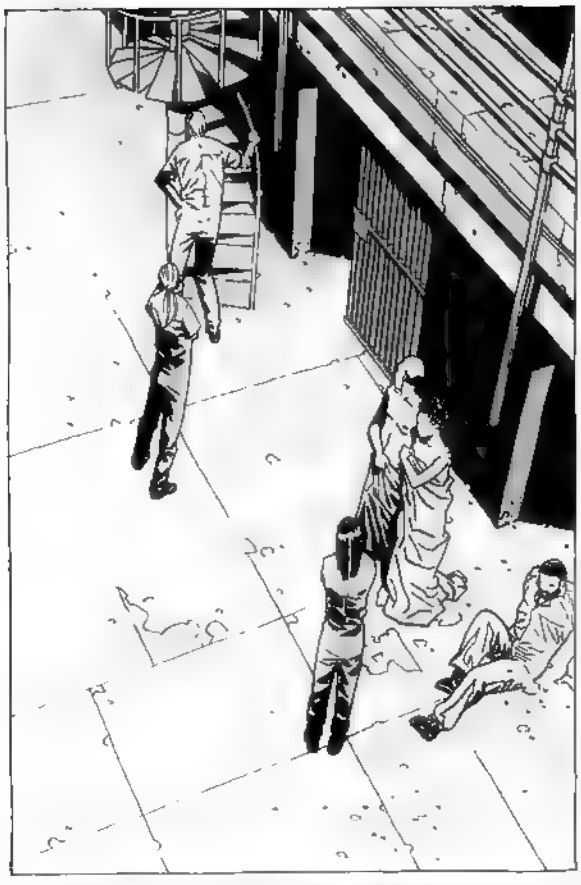
CERTO.. VOCÊ NÃO ACREDITA EM MIM? ME ACERTA DE NOVO. AINDA!
NÃO POSSO.
DANE-SE ISSO.
NEM MESMO PENSE EM LEVANTAR. EU AINDA NÃO ACABEI COM VOCÊ.
CARAS. .
JESUS.
RICK!

O QUE ACONTECEU?!
ELES TAVAM BRIGANDO.
OH, MEU DEUS. QUEBROU ALGUMA COISA?
NÃO SEI.
SINTO COMO SE TIVESSE QUEBRADO TUDO.
CONSEGUE LEVANTAR? PRECISAMOS TE LEVAR PRA UMA CAMA.
NÃO SEI.
DROGA!
ACHO QUE NÃO CONSIGO.

LIMPH.
UNGH.
TUDO QUE EU FIZ. TUDO. EU FIZ PELO BEM DO GRUPO.
VOCÊ NÃO PODE DIZER ISSO.
É O QUE ME FAZ ESTAR CERTO.
TANTO FAZ.
EU JÁ NÃO LIGO MAIS.
GENTE. OH, DEUS.
OH, DEUS..
ANDREA. O QUE ACONTECEU? TUDO BEM COM A CAROL?
CAROL? O QUE HOUVE COM A CAROL?

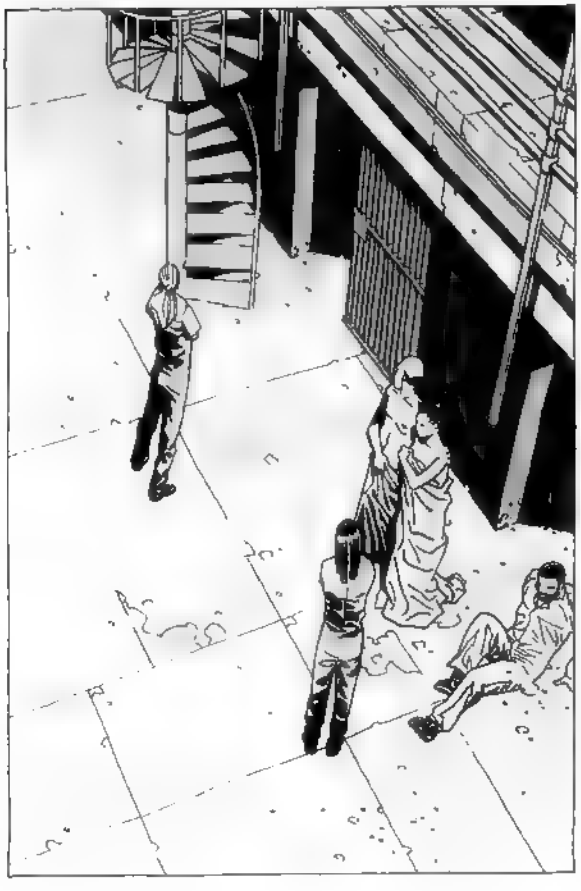
ALLEN ESTÁ MORTO.

EU VOU ATIRAR NELE.
NÃO QUERO QUE NINGUÉM MAIS FAÇA ISSO
A MENOS QUE VOCÊ ACHE QUE EU *APRECIE* ISSO DEMAIS.



VOCÊ VAI ME CONTAR, EXATAMENTE QUE DIABOS FOI ISSO?

DEPOIS



BLAM!

CAROL VAI FICAR BEM. ELA NÃO CHEGOU A CORTAR MUITO FUNDO. ELA SÓ PERDEU UM POUCO DE SANGUE
IMAGINEI QUE VOCÊ GOSTARIA DE SABER AS BOAS NOTÍCIAS.

MICHONNE ME AJUDOU A ESTANCAR O SANGUE. NÃO TERIA CONSEGUIDO SEM ELA.
JÁ TENHO BASTANTE PESO NA CONSCIÊNCIA SEM TER QUE ME PREOCUPAR COM UMA GAROTA TIRANDO A VIDA PORQUE EU. BEM. .

RICK, VOCÊ NÃO TINHA QUE FAZER ISSO. EU SEI QUE VOCÊ E ALLEN ERAM PRÓXIMOS. OUTRA PESSOA PODERIA TER FEITO ISSO. EU PODERIA. VOCÊ NÃO TEM QUE CARREGAR TODO PESO DO MUNDO EM SUAS COSTAS.
RICK?

RICK?

PERSONAGENS

RICK

Status: vivo

Rick era um policial de uma cidadezinha quando a praga dos zumbis se aplacou. Ele se tornou o líder do grupo e procura abrigo com eles.

Relações:
LORI(esposa)
CARL(filho)

SHANE

Status: morto

Shane era parceiro de Rick. Uma obsessão doentia por Lori o deixou louco. Com isso, ele tentou matar Rick, mas foi atingido por Carl pouco antes de puxar o gatilho.

Relações:
Nenhuma

MORGAN

Status: desconhecido

Morgan e seu filho Duane eram antigos vizinhos de Rick. Pouco se sabe sobre seu atual paradeiro.

Relações:
DUANE(filho)

DUANE

Status: desconhecido

Duane e seu pai Morgan eram antigos vizinhos de Rick. Duane gosta de falar sobre funções corporais

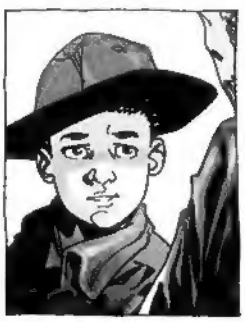
Relações:
MORGAN(pai)

LORI

Status: viva

Lori teve um caso com o parceiro de Rick, Shane, e agora está grávida. Não se sabe quem é o pai, e Rick desconhece o caso entre os dois.

Relações:
RICK(Marido)
Carl(filho)



CARL

Status: vivo

Carl salvou a vida de seu pai, mas ao fazer isso teve que matar um homem. Este incidente ainda pesa em sua consciência.

Relações:
RICK(pai)
LORI(mãe)
SOPHIA(namorada)

JIM

Status: morto

Jim assistiu sua família inteira ser dizimada quando escapava de Atlanta. Ele foi o primeiro do acampamento a morrer por uma mordida de zumbi.

Relações:
Nenhuma

ALLEN

Status: vivo

Allen ainda é assombrado pela morte de sua mulher. Sua mágoa é tão severa que ele começou a renegar seus filhos.

Relações:
DONNA(esposa)
BEN & BILLY(filhos)

DONNA

Status: morta

Donna era a pessoa mais sincera no acampamento. Ela foi morta por zumbis em Wilshire Estates.

Relações:
ALLEN(marido)
BEM & BILLY

BEN & BILLY

Status: vivos

Os filhos gêmeos de Allen e Donna. Eles ficaram um tanto calados, especialmente depois da morte da mãe deles.

Relações:
ALLEN(pai)
DONNA(mãe)

GLENN

Status: vivo

Glenn era o gari do acampamento. Sempre se aventurando em Atlanta em busca de mercadorias. Ele tinha uma paixão por Carol, mas agora esta com Maggie, filha de Hershel.

Relações:
MAGGIE(namorada)

DALE

Status: vivo

Após perder sua esposa, Dale se encontrou com Amy e Andrea na sua jornada para Atlanta. Após a morte de Amy, ele e Andrea se apaixonaram.

Relações:
ANDREA(namorada)

CAROL

Status: viva

Carol é insegura e bastante tímida. Ela e Lori tornaram-se muito amigas. Atualmente, ela está com Tyreese.

Relações:
SOPHIA(filha)
TYREESE(namorado)

SOPHIA

Status: viva

Após um longo período de insistência, Sophia convenceu Carl a ser seu namorado. Agora eles andam de mãos dadas.

Relações:
CAROL(mãe)
CARL(namorado)

ANDREA

Status: viva

É a atiradora oficial do grupo. Após assistir a morte de sua irmão, encontrou conforto nos braços de Dale.

Relações:
AMY(irmã)
DALE(namorado)

PERSONAGENS

AMY

Status: morta
Adorável e divertida caçula de Amy. Morreu em Atlanta durante o ataque de zumbis no qual Jim foi mordido.

Relações:
ANDREA(irmã)

TYREESE

Status: vivo
Tyreese se tornou um valioso membro do grupo após auxiliar Rick em vários ataques de zumbis. Ele aceitou a morte de sua filha surpreendentemente bem.

Relações:
JULIE(filha)
CAROL(namorada)

JULIE

status: morta
Julie e seu namorado Chris fizeram um pacto suicida jurando ficarem juntos para sempre. Chis atirou primeiro e a matou antes que ela pudesse fazer o mesmo.

Relações:
TYRESSE(pai)
CHRIS(namorado)

CHRIS

Status: morto
Chris foi morto pelas mãos de Tyreese pouco depois de matar sua filha, Julie, numa fracassada tentativa de suicídio. Somente Rick sabe disso.

Relações:
JULIE(namorada)

OTIS

Status: vivo
Otis vivia na fazenda de Hershel por questões de segurança. Ele permanecia lá cuidando das criações enquanto eram feitas as preparações para levá-las para a prisão.

Relações:
PATRICIA(ex-namorada)

HERSHEL

Status: vivo
Após testemunhar a morte de quase todos os seus filhos, ele não apresenta um bom estado mental.

Relações:
SHAWN, ARNOLD,
BILLY(filhos)
LACEY, MAGGIE,
RACHEL,
SUSIE(filhas)

MAGGIE

Status: viva
Única filha viva de Hershel. Atualmente, involvida com Glenn.

Relações:
HERSHEL(pai)
SHAWN, ARNOLD,
BILLY(irmãos)
LACEY,RACHEL,
SUSIE (irmãs)

BILLY

Status: vivo
Único filho vivo de Hershel.

Relações:
HERSHEL(pai)
SHAWN, ARNOLD(irmãos)
LACEY, MAGGIE,
RACHEL,
SUSIE(irmãs)

LACEY

Status: morta
Filha mais velha de Hershel. Morta pelo zumbi que ela mantia em seu celeiro.

Relações:
HERSHEL(pai)
SHAWN, ARNOLD,
BILLY(irmãos)
MAGGIE,RACHEL,
SUSIE (irmãs)

ARNOLD

Status: morto
Segundo filho mais velho de Hershel. Morto pelo seu irmão-zumbi, Shawn, o qual Hershel também mantinha no celeiro.

Relações:
HERSHEL(pai)
SHAWN,BILLY(irmãos)
LACEY, MAGGIE,
RACHEL,

RACHEL

Status: morta
Segunda filha mais nova de Hershel. Morta por Thomas na barbearia da prisão.

Relações:
HERSHEL(pai)
SHAWN, ARNOLD,
BILLY(irmãos)
MAGGIE,LACEY,
SUSIE (irmãs)

SUSIE

Status: morta
Filha mais nova de Hershel. Morta por Thomas na barbearia da prisão.

Relações:
HERSHEL(pai)
SHAWN, ARNOLD,
BILLY(irmãos)
MAGGIE,LACEY,
RACHEL (irmãs)

PATRICIA

Status: viva
Teve seu coração partido por Otis, do qual é ex-namorada. Se apaixonou por Thomas. Está muito desorientada.

Relações:
OTIS(ex-namorado)

AXEL

Status: vivo
Um dos condenados à prisão. Por roubo a mão armada. Pouco mais se sabe sobre ele.

Relações:
Nenhuma

THOMAS

Status: morto
Assassino serial. Matou rachel e Susie, tentou matar Andrea. Foi impedido por Rick que o esmurou quase até a morte. Foi morto a tiros por Maggie.

Relações:
Nenhuma

PERSONAGENS

ANDREW

Status: desconhecido
Outro condenado, por posse de drogas, tráfico, etc. Apaixonou-se por Dexter, seu colega de cela.

Relações:
DEXTER(namorado)

DEXTER

Status: morto
Outro condenado por assassinar sua mulher e o amante. Encontrou conforto nos braços de Andrew, seu colega de cela.

Relações:
ANDREW(namorado)

MICHONNE

Status: viva
Pouco se sabe atualmente sobre Michonne.

Relações:
Nenhuma

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

EM BREVE

Se você gostou, incentive as editoras e compre a original. Walking Dead está sendo lançada atualmente pela HQ MANIACS no Brasil.

- PUTAH CLUBBER MOR